

ift-KONFORMITÄTSZERTIFIKAT ift-SERTIFIKAT USKLAĐENOSTI



Beschläge / Okovi

Produktfamilien

vrste proizvoda

Dreh- und Drehkippsbeschläge für Fenster und Fenstertüren

okretni i okretno-nagibni okovi za prozore i prozorska vrata

Produkt

Proizvod

MULTI MATIC, MULTI MATIC KS, MULTI TREND

Einsatzbereich

Područje primene

Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme

Sistemi sa odgovarajućim žlebom za montažu okova

max. Flügelgewicht

maks. težina krila

180 kg

Hersteller

Proizvođač

Mayer & Co. Beschläge GmbH

Alpenstraße 173, A 5020 Salzburg

Produktionsstandort

Sedište proizvodnog pogona

Mayer & Co. Beschläge GmbH

Alpenstraße 173, A5020 Salzburg

Maco Produktions GmbH

Industriestraße 1, A 8784 Trieben



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass die benannten Beschläge den Anforderungen des ift-Zertifizierungsprogramms für Beschläge (QM328 : 2013-11) entsprechen.

Grundlagen sind durch das Prüflabor erstellte Produktfamilien der aufgeführten Beschläge, Prüfung durch das Prüflabor nach EN 13126-8 : 2006 und EN 1191 : 2000 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme, eine werkseigene Produktionskontrolle des Herstellers und eine Fremdüberwachung der Fertigung durch die Überwachungsstelle in den benannten Standorten.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates beträgt 5 Jahre. Mit der Erteilung des Zertifikates ist eine regelmäßige Fremdüberwachung des Herstellers verbunden.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, die Beschläge gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen:

- 1: Übersicht der Produktfamilien
- 2: Austauschbarkeit nach EN 14351-1

Ovim sertifikatom se potvrđuje, da navedeni okovi odgovaraju zahtevima ift-sertifikacionog programa za okove (QM328 : 2013-11).

Osnove za to su vrste proizvoda navedenih okova, koje je formirala kontrolna laboratorija, test od strane kontrolne laboratorije prema EN 13126-8 : 2006 i EN 1191 : 2000 uz uzimanje u obzir upotrebnih dijagrama, interna fabrička kontrola proizvodnje od strane proizvođača i eksterna kontrola proizvodnje od strane kontrolnog subjekta na navedenim sedištima pogona.

Vreme važenja sertifikata iznosi 5 godina. Sa dodelom sertifikata je povezana redovna eksterna kontrola proizvođača.

Sertifikat se sme umnožavati samo nepromenjen. Svaka promena uslova za sertifikaciju se mora pismeno javiti ift-Q-Zert sa potrebnim dokazima.

Preduzeće je ovlašćeno obeležavati okove u skladu sa ift-statutom obeležavanja sa znakom "ift-sertifikovano".

Ovaj sertifikat sadrži 2 priloga:

- 1: Pregled vrsta proizvoda
- 2: Izmenjivost u skladu sa EN 14351-1



EN 1191
EN 12400
Klasa 4

Dauerfunktion
Trajna funkcija



EN 12046-1
EN 13115
Klasa 2

Bedienkräfte
Sile za rukovanje



EN ISO 9227
EN 1670
Klasa 5

Korrosionsschutz
Zaštita od korozije

Christian Kehrer

Rosenheim
08.07.2014

Christian Kehrer
Leiter ift Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Direktor ift-ispustave za sertifikaciju i kontrolu

Ulrich Sieberath

Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Direktor instituta

Vertrag-Nr. / Ugovor br.: **228 6036771**

Zertifikat-Nr. / Sertifikat br.: **228 6036771-1-10**

Gültig bis / Važi do:

17.03.2019

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmen.

U sertifikaciji sadržane vrste proizvoda za sisteme prozora i prozorskih vrata sa odgovarajućim žlebom za montažu okova.

lfd. Nr./ tek. br.	Ausführung Bandseite/ izvedba/strana sa šarkama	Ausführung Flügel-beschlag/ izvedba okova krila	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Opis izvedbe okova koji se nalazi na strani zaslanjajućeg okvira				Flügel-gewicht/ težina krila	Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8 Klasifikacija koja odgovara potvrdama u skladu sa EN 13126-8								
			Band-winkel/ okovni ugao	Scherenlager/ ležište makaza	Eckband/ ugaoni okov	Ecklager/ ugaono ležište		1	2	3	4	5	6	7	8	9
								Gebrauchs-kategorie/ upotrebna kategorija	Dauerfunktions-tüchtigkeit/ valjanost za trajnu funkciju	Masse (in kg)/ masa (u kg)	Feuer-beständigkeit/ vatrostalnost	Gebrauchs-sicherheit/ upotrebna sigurnost	Korrosions-beständigkeit/ otpornost na koroziju	Schutz-wirkung/ zaštitni efekat	angew. Teil/ upotrebljeni deo	Prüfgrößen (in mm)/ kontrolne veličine (u mm)
1.	Tragezapfen lang	MULTI TREND Standard	52486	52481	52479	52484	120 kg	-	4	120	0	1	5	-	8	1300/1200
2.	DT	MULTI TREND Standard	202534	202543	54710	52703	130 kg	-	4	130	0	1	5	-	8	1300/1200
3.	TO	MULTI TREND Standard	52388	52396	52394	52399	130 kg	-	4	130	0	1	5	-	8	1300/1200
4.	Tragezapfen lang	MULTI MATIC Standard*	52486	52481	52479	52484	120 kg	-	4	120	0	1	5	-	8	1300/1200
5.	Tragezapfen lang	MULTI TREND RC2	52486	52481	52479	52484	120 kg	-	4	120	0	1	5	-	8	900/2300 1300/1200
6.	TO	MULTI TREND RC2	55416	52414	55410	55412	130 kg	-	4	130	0	1	5	-	8	900/2300 1300/1200
7.	Positionszapfen	MULTI TREND RC2	52486	52480	52478	52483	100 kg	-	4	100	0	1	5	-	8	900/2300 1300/1200
8.	DT	MULTI MATIC RC2*	202534	202543	54710	52703	130 kg	-	4	130	0	1	5	-	8	900/2300 1300/1200
9.	INVISIBLE	MULTI TREND Standard	-	206351	206327	206359	100 kg	-	4	100	0	1	5	-	8	900/2300
10.	MULTI MAM-MUT Holz	MULTI TREND Standard	-	210600	210611	210594	180 kg	-	4	180	0	1	5	-	8	1550/1400
11.	MULTI POWER Holz	MULTI Standard	-	215767	215804	215810	130 kg	-	4	130	0	1	5	-	8	1300/1200
12.	MULTI POWER PVC	MULTI Standard	-	215775	215804	215814	130 kg	-	4	130	0	1	5	-	8	1300/1200

*wahlweise Multi-Matic mit Kippschwinge / * alternativno Multi-Matic sa delom za kipovanjem

Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

Na tehničku dokumentaciju proizvođača okova, posebno na dijagrame primene se mora obratiti pažnja.

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,
Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006-07**
**Napomene za izmenjivost okova i građevinskih elemenata po EN 14351-1:2006-07, vrednovanih po ift-
sertifikacionom programu**

Nr br	Eigenschaft Svojstvo	Technische Regel Tehničko pravilo	Austauschbarkeit Izmenjivost
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Otpornost na opterećenje vetrom</i>	EN 12211	ja* / da*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Otpornost na opterećenje snegom</i>	-	Nein / ne
3.	Brandverhalten <i>Požarne karakteristike</i>	EN 13501-1	nein / ne
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Zaštita od požara spolja</i>	EN 13501-1	nein / ne
5.	Schlagregendichtheit <i>Zaptivenost naspram udarne kiše</i>	EN 1027	ja* / da*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Opasne supstance</i>	-	nein / ne
7.	Stoßfestigkeit <i>Otpornost na udar</i>	EN 13049	ja** / da**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Nosivost sigurnosnih naprava</i>	EN 14609 oder EN 948	ja** / da**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Podobnost za dozvolu</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / ne
10.	Schallschutz <i>Zaštita od buke</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 da* uz uzimanje u obzir broja 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Koeficijent toplotne propustljivosti</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / da
12.	Strahlungseigenschaften <i>Svojstva zračenja</i>	EN 410	ja / da
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Propustljivost vazduha</i>	EN 1026	ja* / da*
14.	Bedienungskräfte <i>Sile za rukovanje</i>	EN 12046	ja* / da*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Mehanička čvrstoća</i>	EN 14608 und EN 14609	ja / da
16.	Lüftung <i>Provetranje</i>	EN 13141-1	ja / da
17.	Durchschusshemmung <i>Zaustavljanje probojnog projektila</i>	EN 1522 und EN 1523	nein / ne
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Sputavanje eksplozivnog dejstva</i>	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / ne
19.	Dauerfunktion <i>Trajna funkcija</i>	EN 1191	ja*** / da***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Ponašanje pri klimatskim razlikama</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / da
21.	Einbruchhemmung <i>Zaustavljanje provaljivanja</i>	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / ne

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* pri uporednom ispitivanju na baždarenom ispitnom stolu

** pri uporednom ispitivanju na ispitnom stolu

*** izmenjivost okova u oblasti trajne funkcije

Systemi okova moraju ispuniti sve postojeće zahteve sertifikacionog programa.

Okovi i sistemi montaže moraju biti tehnički uporedivi.

Karakteristike delotvornosti (dozvoljena težina krila i broj ciklusa) sistema okova koji se zamenjuje moraju biti minimalno jednakog kvaliteta kao i sistema okova koji je upotrebljen pri prvom ispitivanju tog tipa po EN 14351-1.

Izmenjivost certificiranih sistema okova uz pridržavanje ovih pravila za građevinske elemente je postignuta, ako za iste već postoji dokaz po EN 1191. Uprkos tome izmenjivost ostaje u domenu odgovornosti proizvođača. U okviru Shared- ili Cascading-sistema se pri izmeni okova mora obratiti pažnja na ugovorne uslove zasnivača sistema.